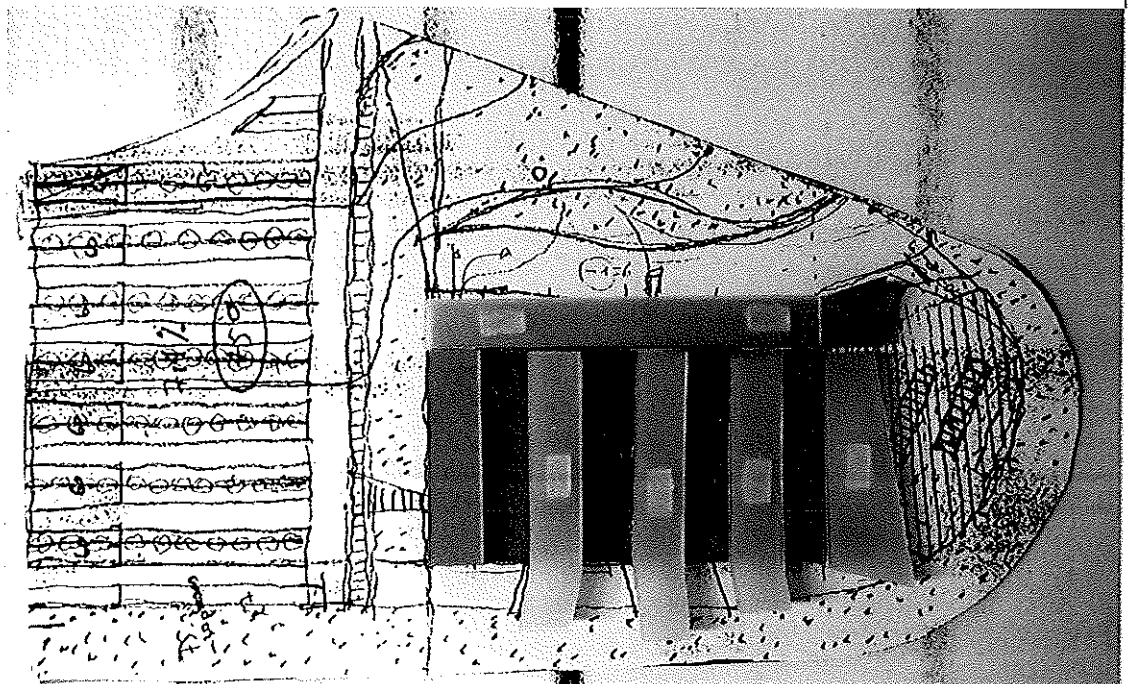
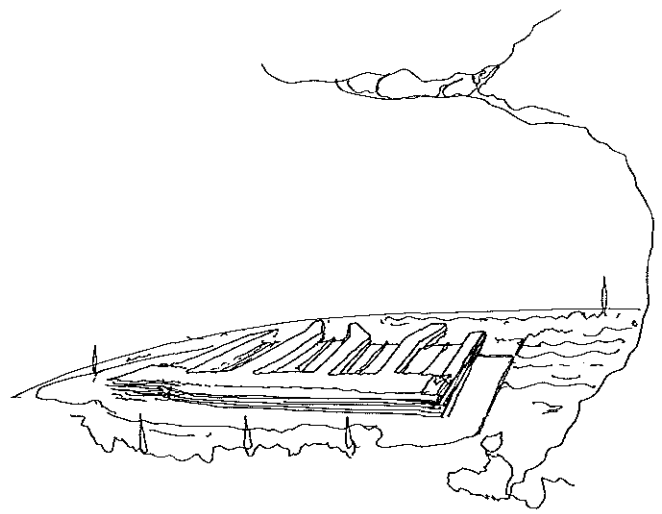


proyecto/building project:
Oficinas y nave de producción para Ericsson
arquitecto/architect:
César A. Azcárate (ACXI, sociedad de arquitectos)
colaboradores/collaborators:
César Calcoya
Asier Achurra
Jaime Díaz
Cruz Lacomu
Juan Carlos Valerio
Concepción de la Vega
ingeniería/engineering:
IDOM S.A.
emplazamiento/location:
Parque Tecnológico de Zamudio, Vizcaya
fecha proyecto/project date:
1998

oficinas y nave de producción para Ericsson

offices and production factory for Ericsson





El lugar propuesto se localiza en una zona de edificios de alta tecnología. El edificio será visible en la distancia desde la carretera que atraviesa Zamudio y desde los aviones que aterrizan y despegan en el cercano aeropuerto. La orientación este-oeste permite que el edificio mire hacia las buenas vistas del valle.

Los principales objetivos de la propuesta son:

1. Diseñar un edificio compacto para conseguir un triple efecto: por un lado, minimizar el impacto en el paisaje. Por otro, reducir las distancias internas de comunicación entre departamentos y finalmente reducir el coste de la construcción y de mantenimiento.
2. Diseñar con el edificio la imagen corporativa de Ericsson: sencillez y elegancia, imagen de tecnología y a la vez énfasis en el factor humano de la compañía.
3. Diseñar un edificio intemporal en su estilo, flexible, funcional y fácilmente ampliable siguiendo el mismo esquema conceptual de su idea

Para conseguir estos objetivos sobre un terreno de pronunciada pendiente, la primera decisión fue conseguir una superficie horizontal manipulando el terreno y realizando un talud vegetal a modo de pedestal sobre el que el edificio se apoya. Así, se consiguen unas interesantes vistas del edificio desde el exterior y se logra situar todos los accesos a almacenes y nave de producción a un mismo nivel.

La siguiente decisión tomada fue colocar las oficinas sobre la nave de producción usandolas como estructura de la nave consiguiendo así salvar la luz de 40 metros requerida en la misma. Se estimó como óptima una crujía de oficinas de 12 metros sin pilares intermedios. Con esta decisión estructural y funcional se consiguen:

1. Permitir la entrada de luz natural a todas las oficinas y a la nave de producción entre aquellas.
2. Incrementar la flexibilidad para posibles cambios futuros sin interferir en la clara filosofía del edificio.
3. Aumentar la productividad y comunicación entre los distintos departamentos.
4. Permitir distribuciones flexibles para distintos tipos de espacios de trabajo.

La decisión de colocar las oficinas sobre la nave de producción como si fueran unos volúmenes prismáticos de vidrio flotando sobre ella, consigue crear una dinámica relación entre el edificio y el paisaje. Además, las oficinas se prolongan en un dramático vuelo sobrepasando la nave de producción y orientándose hacia las vistas del paisaje.

The proposed site is located within a zone of "high-tech" buildings. The proposed building would be visible at a distance from along the highway which passes through Zamudio, as well as from the air, since aircrafts landing and taking off from the airport fly over the technology park. The proposed site slopes from east to west, allowing the proposed building to project itself towards the valley below.

The principle objectives of the proposal are the following:

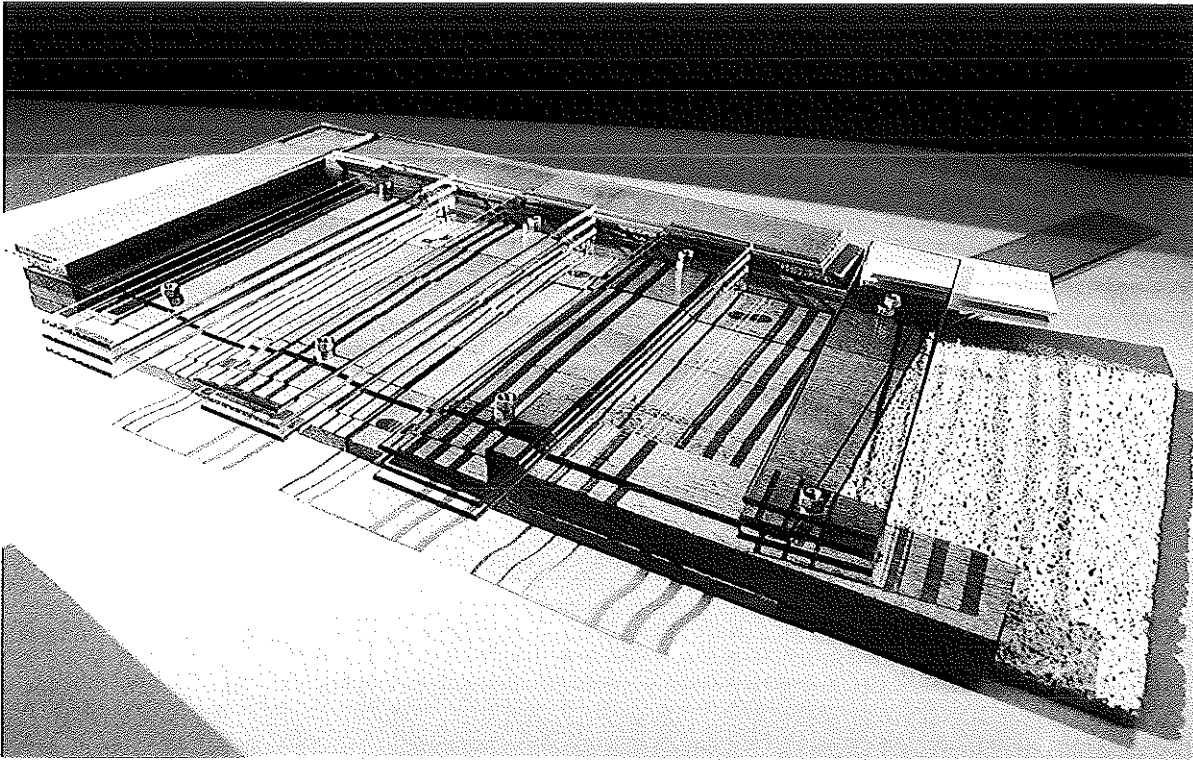
1. Design a compact building in such a way that it would occupy a minimum amount of the site, resulting in a three-fold effect. The first would be to minimize the effect on the surrounding environment. The second is to decrease the travel distance of the connections and communications between the various departments and, finally, to decrease the cost of the building's construction and future maintenance.
2. Design a corporate headquarters that reflects Ericsson: a simple but elegant, interesting and high-tech image yet stressing the importance of the human factor in the company.
3. Design a building which is timeless in its style, flexible, lending itself to expansions in a simple manner and above all, functional. This building will not only serve the needs of today but also those of tomorrow.

To achieve these goals the first decision taken was to cut out of the land a horizontal surface for the building ending in a new sloped area on the western border of the proposed site. This new configuration of the site creates a type of podium for the new building, and specifically the production plant and its supporting areas. The result is the creation of interesting exterior views of the building from a distance and that when one approaches the building, it's corporate values become clear.

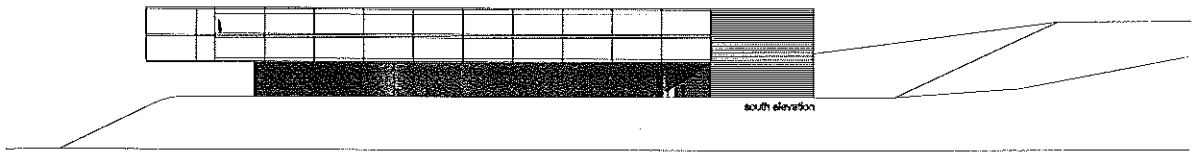
The following decision taken was to use the production plant's ceiling structure as the supporting structure for the volumes located above which comprise the offices and research and development areas. It was decided that the optimum width of these volumes would be 12 metres, allowing for an open area without any intersecting columns. This distribution of the structure results in:

1. Permitting the entrance of natural light through both facades of the volumes.
2. Allowing increased flexibility when changes are needed without interfering with the clear philosophy behind the design of the building.
3. Encouragement of increased productivity and communication within the building especially between various departments.
4. Flexible distributions of open work places, single offices, project team rooms and support areas.

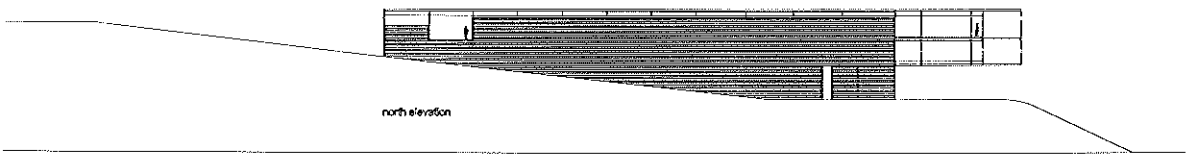
Using the production plant as the base for the offices, which pass overhead, and literally leap from this base, creates a dynamic relationship between the building, the land its surrounding environment. The volumes of offices which float above end in an additional twist, an angle added to each end, emphasizing again the dynamism of activities located within.



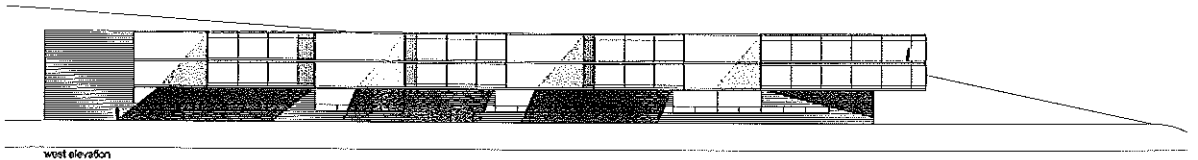
alzado sur
south elevation



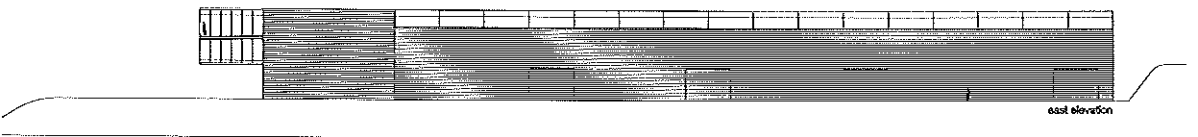
alzado norte
north elevation

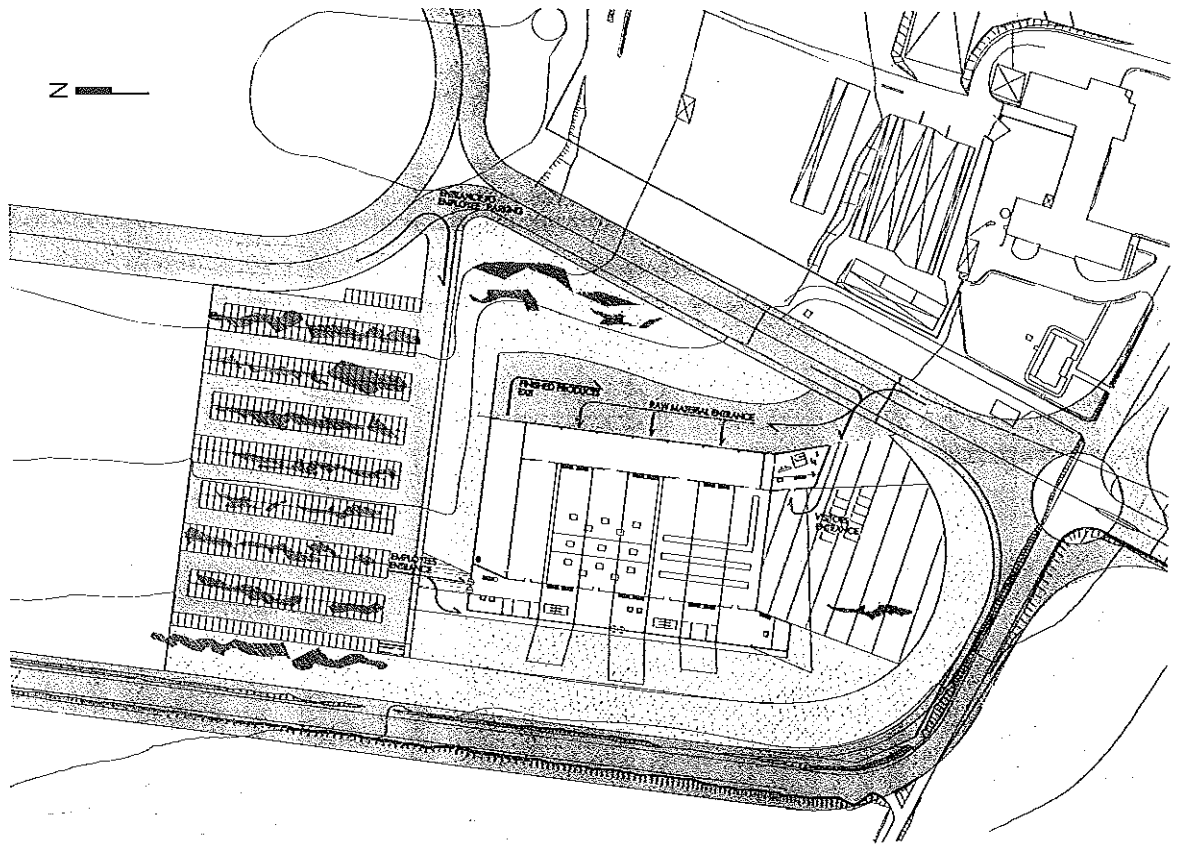


alzado oeste
west elevation

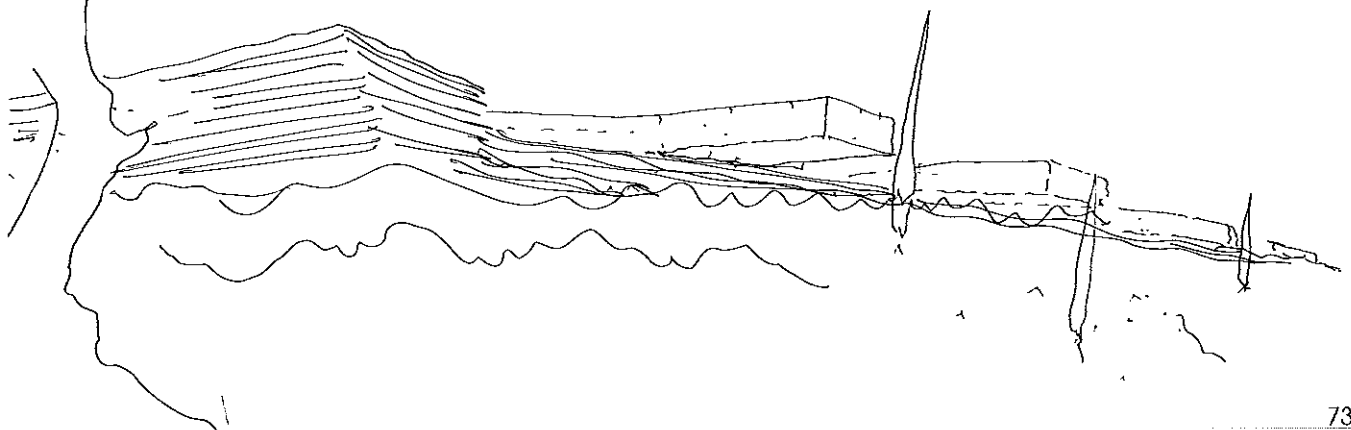
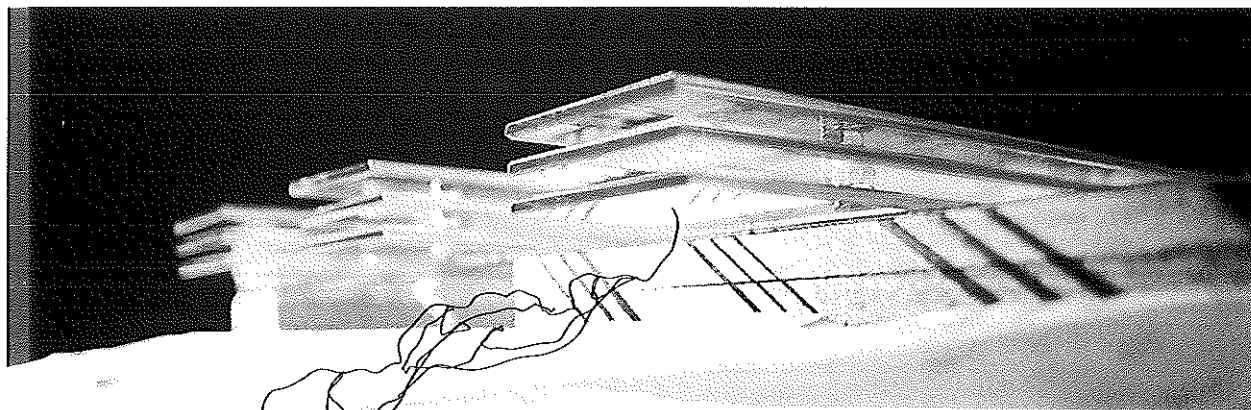


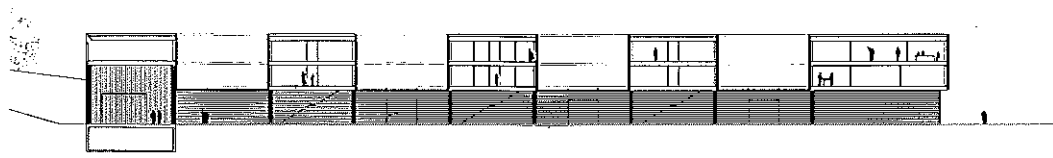
alzado este
east elevation



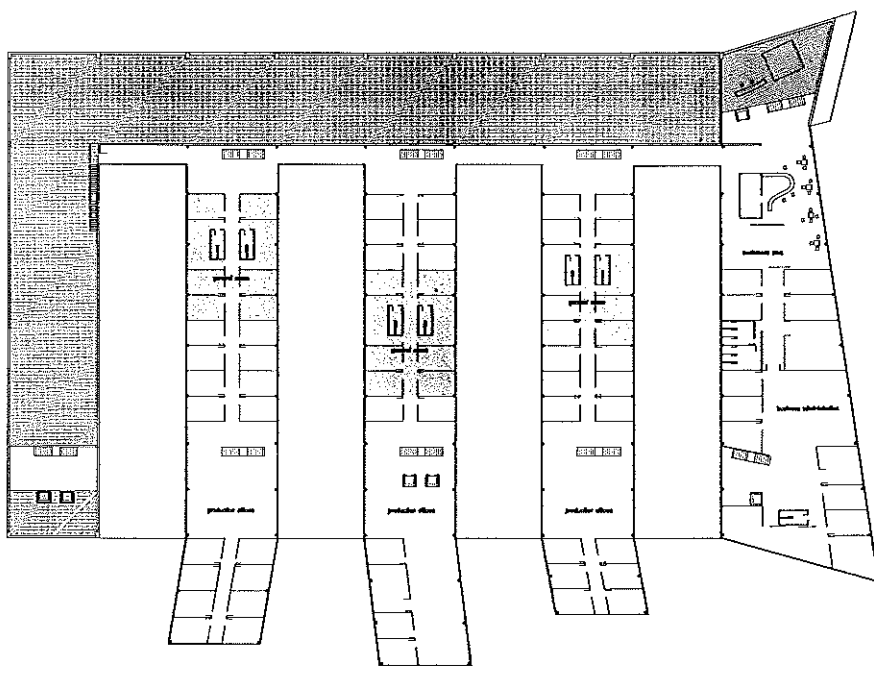
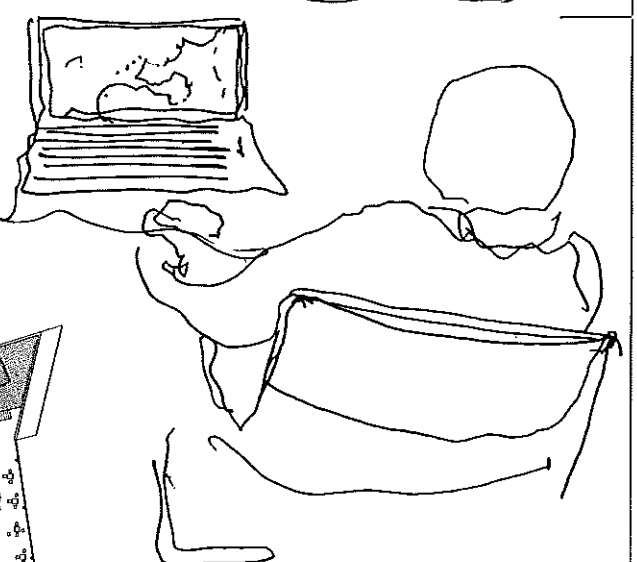
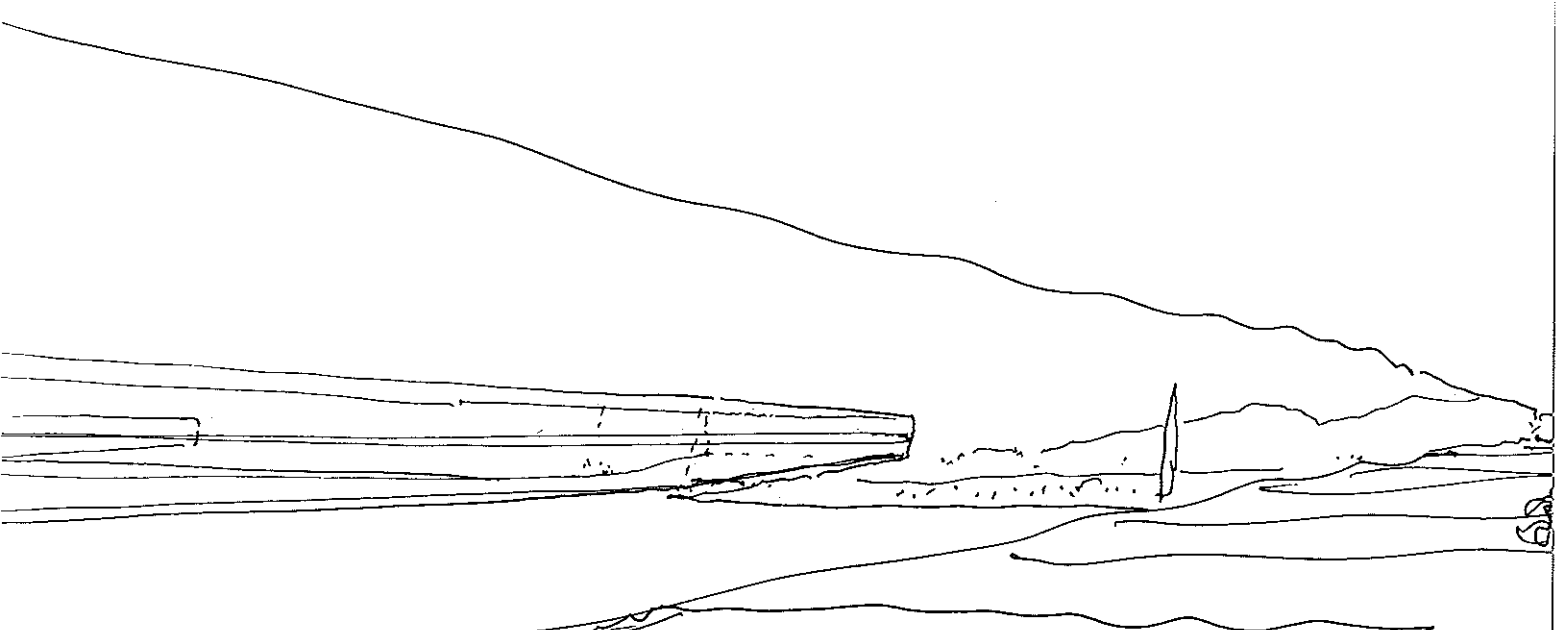


planta boja
ground floor

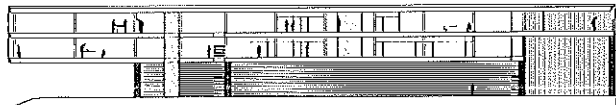




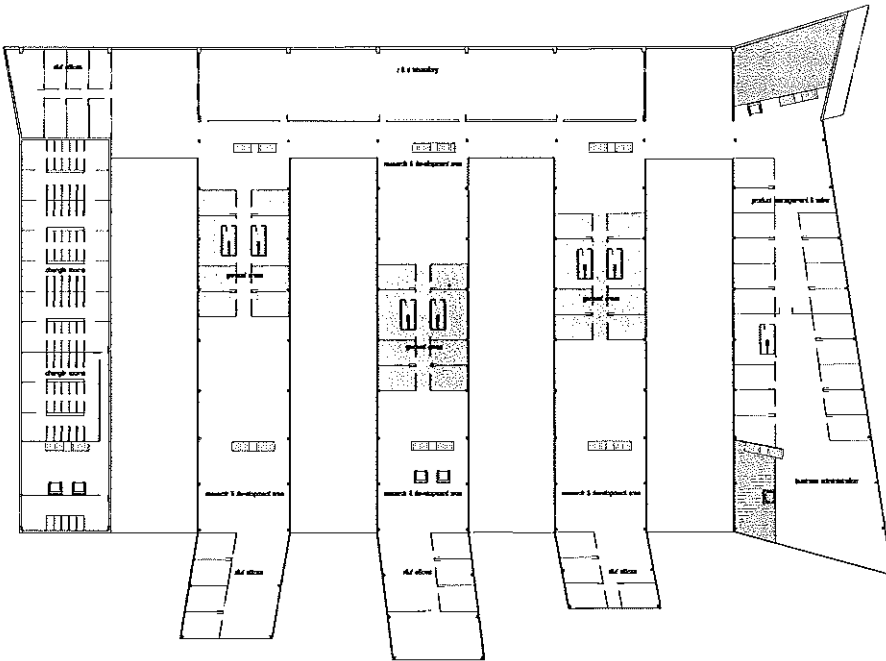
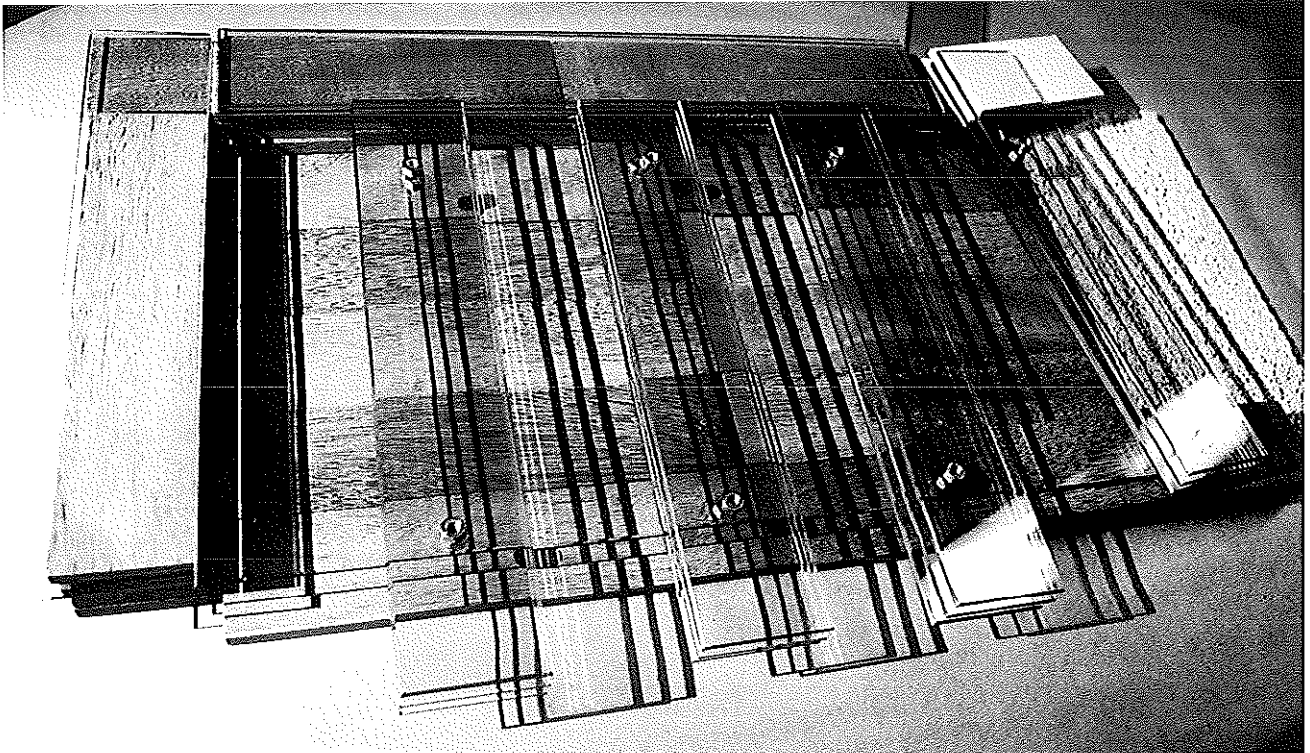
sección longitudinal
longitudinal section



planta primera
first floor



sección transversal
transversal section



planta segunda
second floor